

海上  
中國天厨味精製造公司啟

雲埠代售處

金和源 輔打公司  
廣裕隆 廣萬生  
中原興 合生號  
萬源昌 元發公司

併探錄如下

▲馮氏聲明經收情形 馬占山將軍  
昨日發表一經收情形及手續書函 敬  
啟者 占山在黑龍江與倭偽抗戰 計  
經一年 以黑省邊瘠之區 又值擾攘  
之際 財源斷絕 軍費無所出 若非  
承海內外各界同胞 盡力捐助 得以  
勉勵軍心 藉資贍飽 必不能支持如  
是之久 感佩熱忱 實無既極 茲將  
收款辦法 及前後情形 敘述如左  
查各匯款方法 計分銀行郵局兩項  
而銀行又有中外之分 占山收款地點  
則廿年十一月廿四日以前 在黑龍  
江省垣 廿五日以後 全廿二年二  
月二日 在海倫與哈爾濱 共分三處  
除廿年拾壹月十二十四等日 由上海  
中國銀行匯至黑省中行八萬五千元

本行搜羅英美德等國鐵器製造廠如  
人摩樹仔嘜及著名公司諸出品非常精  
利久蒙僑胞所稱許近者大宗辦到廚房  
利器裝自由車邊物件耕田器具建造機  
儀家庭用具等無不應有盡有計價特別  
相宜遠近顧客經交易者有口皆碑未交  
易者接踵馳至矣利虫藥水農家古云此  
效電燈膽耐用省費以力固公司為最良  
發行零沽批價從廉統希垂顧方知殷實

23 Pender St. E  
Vancouver, B. C  
PhoneSeY. 3705

▲電話 (詩摩三二〇五)  
片打街東門牌二十三號

加拿大  
滿地可  
中華醫院彩票  
展期開彩  
佈告

謹此預告俾各週知加以陸續熟誠推銷  
購買以期滿額開彩爲荷  
籌辦處主任 黃良滋 譚緯文  
限本年十月十五日止截至廿八日開彩

|        |     |     |
|--------|-----|-----|
| 總財政兼貯票 | 陳孔波 | 李初銳 |
| 監督     | 陳應創 | 譚昌期 |
| 交際     | 譚良疇 | 陳從靈 |
|        | 阮養書 |     |

|       |     |
|-------|-----|
| 書     | 許仁普 |
| 管理信箱記 | 方文衡 |
| 辦理收發票 | 許仁普 |
|       | 趙   |
|       | 熹   |

黃金煥 黃良滋 陳孔波  
加東西賣票員 方文衡 李仁林  
訊通處辦廳院署

Chinese Hospital  
P. O. Box 1719  
Montreal, Que., Can.  
滿地可中華醫院啟

民國廿二年七月廿四日

○注意

喬包刀夫良幾

啟者本公司在地威街門牌八〇號、八  
 〇一號、雙間舖面專營生菓瓜菜業創  
 設拾有餘年向來生意暢旺今因各件土

切東旋願將生意全盤傢私貨物召人承  
受取價從廉 僑胞欲營斯業者請到本  
公司面商謹此佈告

Young Yew Co.  
803 Davie St., City.  
楊耀公司啟

▲專醫花柳奇難雜症

廣 超 氏

花柳入骨 久年白濁  
風濕骨痛 橫痃惡核  
癰疽瘰癧 疔瘡痔漏  
喉症眼科 遠年爛脚  
內傷扯氣 婦科雜病  
荔枝瘋毒 黃紅白帶  
身體痛癢 蟻漏頑瘡  
紅白痢症 糖尿等症

醫効迅速

通信處雲埠上海街叙  
勝房門牌五百五號半  
電話「矢麼」九三三R  
Juy Sing  
550 1/2 Shanghai St Vancouver B  
◎歌匿兄弟有限公司  
花純靚靴五元五毛五

5<sup>55</sup>  
FASHION

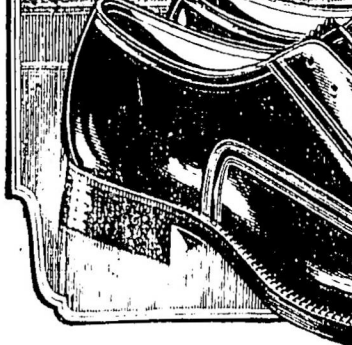
1



特價

喜市定街東卅三號

CORNETT BROS. LTD.  
33 Hastings St. E.  
Vancouver, B.C.



男黑人靴及兩色靴

每對一元九毛五

The advertisement is a black and white illustration. On the left, a vintage open-top car is parked on a dirt road, with a driver and a passenger visible. The background shows a large, leafy tree and a rocky hillside. To the right of the car is a large, rectangular sign with a double-line border. The sign contains Chinese text in vertical columns, reading from right to left: '選辦' (Selected), '中國南北貨品' (Chinese goods from North and South), '推廣海外銷場' (Promote overseas sales), '舉凡食物用具' (All food and household items), '盡量搜羅美備' (Extensively search for beautiful items), '遠近僑胞惠顧' (Long-distance and local friends please patronize), and '批發公道為主' (Wholesale is the main principle of fairness). Below the sign, there is a small, illegible line of text. At the bottom of the advertisement, there is a dark horizontal band containing the company's contact information in English.

選辦  
中國南北貨品  
推廣海外銷場  
舉凡食物用具  
盡量搜羅美備  
遠近僑胞惠顧  
批發公道為主

PHONE SEYMOUR 3440

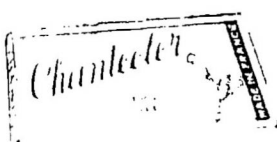
**FOO HUNG CO.**  
127-129 PENDER ST. EAST VANCOUVER  
B. C.

搬地架製煙紙，諸君一經試用便知其聲譽之隆。  
 喜常用之，其佳煙如品香飲為荷。此  
 聖國所式裝售。



# *Chantecler*

## CIGARETTE PAPERS



總代理：新嘉坡大馬路門牌一百零二號  
 電話：一千二百三十四號

贈品遷舖側邊擴張廣告

者鄙人製九丹數年遠近傳名今研究新藥  
名稱除白靈毒丹比勝前日花柳丹服後  
降上之苦無傷身之理兼無慢工作能清熱  
滑臟開胃白毒皆可除如不功效分文不受  
每罇二十六粒定價壹元如購藥貳元贈送除  
毒靈丹一罇買多照計要剪告白紙或前光  
仔有鄙人傳單將付回贈品自由擇取註明  
到來從速寄上

# 大腎益精固本

包郵費兼稅寄到

Din Yick Tong 102 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.

**固精益腎丸**  
每元兩五 每磅七元

專治腎家小便老數  
人使燥結陽貝不舉  
手冷脚凍夜夢遺精  
陰虛癆咳交戰不耐  
久虛虛濁膀胱受濕  
腰膝軟痛眼花耳鳴  
男婦合服  
沙爛疳疔生肌散  
每盅貳元

**搽干痔痛膏**  
每樽貳元

**除百毒靈丹**  
每樽貳元

專清熱血除百毒  
如不應驗原銀奉還  
註明用法藥方刊便  
光顧者請到包郵  
鮮明藥材

字膏丹丸散半沽  
鮮明藥材

城都  
贊益堂主人林棟臣

**FAIR. 80**  
客入門飛話電

有病病  
有病病  
**人**  
用用  
用用  
**車**

有經驗之待役服務  
本公司爲雲南之最大者所用之  
車又是最新式者

Exclusive Ambulance Service

心田織造公司

元張雜貨張元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd

06-2621 Sender St E, Phone Doug, 5583 Vancouver B. C.

電話 德忌利市街九三

新到平沽

增城苗絲

頭號絲苗

新花萱粘

鮮明鹹魚

各種水貨

信胞光顧

極表歡迎

元發理李續助啟

雲高  
中原興雜貨藥材發行  
Jong Yuen Hing Co.  
112 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
Phone Sey. 4425

◎療痔聖藥

啓者本公司得著名醫生發明秘製經驗痔瘡聖藥名栢市此藥在歐戰時經各患痔兵士服之無不奏效不論久暫一服全愈百發百中誠療痔瘡之聖藥也

每合十粒價銀壹元  
單內書明服法

加拿大皇冠<sub>學化</sub>公司  
總賣處中原興啓

華
香

本樓菜壇陳設清雅  
 廚師精巧侍女優待  
 色辦筵餚隨意炒賣  
 精良貓食日夜茶點

**華僑酒樓廣告**

**W.K.CHOP SUEY**  
 127 PENDER ST.  
 VANCOUVER B.C.  
 PHONE:  
 SEY. 46 TRIN. 5821